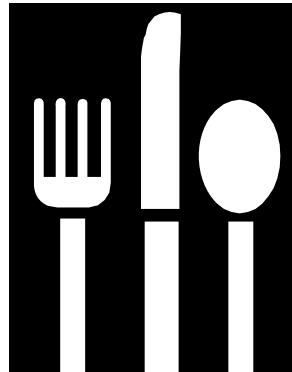




**CRS** COMMUNITY RESOURCE SERVICES

9836 WHITE OAK AVENUE, SUITE 201  
NORTHRIDGE, CA 91325  
(818) 739-5182 PHONE  
(818) 739-5522 FAX

## Directorio de Alimentos y Ropa



**2011**

El Directorio de Alimentos y Ropa proporciona información de cómo conseguir alimentos, ayuda financiera y ropa de programas del gobierno y servicios en la comunidad. Por favor, comuníquese con el Coordinador de Recursos de este establecimiento si necesita más información.

**Apoyando  
a los Niños**

**Fortaleciendo  
Familias**

**Enriqueciendo  
a las Comunidades**

**Cambiando  
Vidas**

**[www.childguidance.org](http://www.childguidance.org)**

**Child and Family Guidance Center** ha prestado ayuda exitosamente, desde 1962, a las familias de los valles de San Fernando, Santa Clarita y Antelope con las dificultades cotidianas que quieren superar. Seguimos ofreciendo servicios del mejor nivel de salud mental, servicios sociales, e información sobre recursos de nuestra comunidad para los niños y sus familias.

**Llame para Servicios**  
**San Fernando Valley    Antelope Valley**  
**818-739-5250            661-265-8627**

## ÍNDICE

<b>I.</b>	<b>Alimentos</b>	
	<b>Centros de Alimentos</b>	<b>3</b>
	<b>Programa de Estampillas de Comida (CalFresh Program)</b>	<b>6</b>
	<b>Mujer, Infantes, y Niños (WIC)</b>	<b>6</b>
	<b>Programa de Alimentos de Verano (SFSP)</b>	<b>6</b>
	<b>Programa Suplementario de Comida (CSFP)</b>	<b>8</b>
	<b>Alimentos Sobre Ruedas</b>	<b>9</b>
	<b>La Caja del Tesoro</b>	<b>9</b>
<b>II.</b>	<b>Ropa</b>	
	<b>Centre Clothes Corner</b>	<b>9</b>
	<b>Operation School Bell</b>	<b>9</b>
	<b>Los Angeles Valley Collage</b>	<b>9</b>
	<b>Los Angeles Education Partnership</b>	<b>10</b>
	<b>Centro de Ropa (MEND)</b>	<b>10</b>
<b>III.</b>	<b>CalWorks</b>	<b>10</b>

# I. Alimentos

## Centros de Alimentos

[www.lafoodbank.org](http://www.lafoodbank.org)

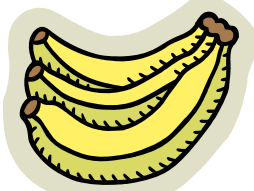
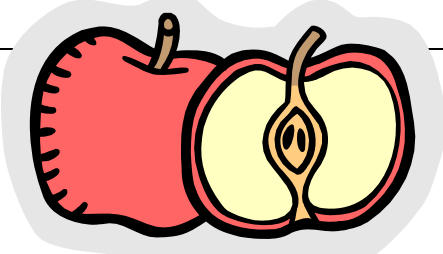
[www.healthycity.org](http://www.healthycity.org)

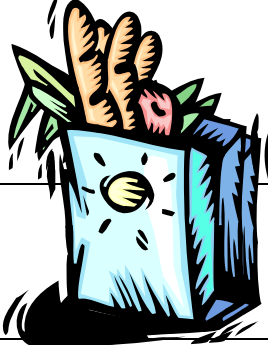
Los centros de alimentos son lugares que dan alimentos a personas en necesidad. En general, son centros pequeños y operan en iglesias u organizaciones sin fines de lucro. Cada centro tiene sus propias reglas sobre quién puede obtener alimentos. Muchos de ellos sólo pueden servir a personas que viven en el área. Ellos requieren a menudo algún tipo de identificación (ID, certificado de nacimiento de niños, prueba de domicilio) y prueba que usted es de bajos ingresos. Para ser referido a un centro de alimentos, por favor llame:


- ❖ **Info Line 211 (Dial 2-1-1)**
- ❖ **L.A. Coalition to End Hunger and Homelessness (213) 439-1070**

La siguiente es una lista de los centros localizados en los Valles de San Fernando y Santa Clarita. Por favor busque el más cercano a su domicilio y llame para confirmar elegibilidad.

<b><u>Burbank</u></b>	<b>Salvation Army Corps</b> <b>300 East Angelino</b> <b>Burbank, CA 91502</b> <b>(818) 845-7214</b> Horas: Lunes a Viernes de 9:00a.m. -12:00p.m. y 1:30p.m. -3:00p.m.	
<b><u>Canoga Park</u></b>	<b>El Centro de Rescate para la Familia</b> <b>22103 Vanowen Street</b> <b>Canoga Park, CA 91306</b> <b>(818) 884-7587</b> Horas: Lunes a Jueves de 9:00a.m. – 2:30p.m. y Viernes de 9:00a.m. – 12:00p.m.	<b>Guadalupe Community Center</b> <b>21600 Hart Street</b> <b>Canoga Park, CA 91303</b> <b>(818) 340-2050</b> Horas: Lunes, Miércoles y Viernes. Registración de 9:00a.m. - 12:00p.m.
<b><u>Chatsworth</u></b>	<b>Fish of West Valley</b> <b>20440 Lassen Street</b> <b>Chatsworth, CA 91311</b> <b>(818) 882-3474</b> Horas: Lunes, Martes de 2:30p.m. -4:00p.m. Se necesita hacer cita.	
<b><u>Encino</u></b>	<b>Saint Cyril of Jerusalem Church</b> <b>15520 Ventura Boulevard</b> <b>Encino, CA 91436</b> <b>(818) 981-6832</b> Horas: Lunes, Martes y Jueves de 9:00a.m. - 12:00p.m.	
<b><u>Glendale</u></b>	<b>Armenian Relief-Social Services</b> <b>517 West Glenoaks Boulevard</b> <b>Glendale, CA 91202</b> <b>(818) 241-7533</b> Horas: Lunes a Viernes de 9:00a.m. –4:30p.m.	<b>Salvation Army Corps</b> <b>320 West Windsor Road</b> <b>Glendale, CA 91204</b> <b>(818) 246-5586</b> Horas: Lunes a Viernes de 10:00a.m. -1:00p.m. y 1:30p.m. -4:00p.m.

<p><b><u>Lake View Terrace</u></b></p>	<p><b>Peace Lutheran Church</b>  <b>11690 Fenton Avenue</b>  <b>Lake View Terrace, CA 91342</b>  <b>(818) 899-3950</b>  Horas: Sábado de 9:00am-11:00am</p>	
<p><b><u>North Hills</u></b></p>	<p><b>Centro de Vida</b>  <b>9251 Burnet Avenue</b>  <b>North Hills, CA 91343</b>  <b>(818) 892-2838</b>  Horas: Miércoles de 11:00am-1:00pm</p> <p><b>Iglesia Bautista Renacer</b>  <b>16514 Nordhoff Street</b>  <b>North Hills, CA 91343</b>  <b>(818) 837-0625</b>  Horas: Miércoles de 5:00pm-6:00pm</p>	<p><b>Our Lady of Peace</b>  <b>15444 Nordhoff Street</b>  <b>North Hills, CA 91343</b>  <b>(818) 894- 1176</b>  Horas: 2do and 4to Viernes del mes de 8:00am-2:00pm</p> <p><b>North Valley Caring Services</b>  <b>15435 Rayen Street</b>  <b>North Hills, CA 91343</b>  <b>(818) 891-0481</b>  Horas: 1ro y 3er Miércoles del mes de 12:30pm – 1:30pm.</p>
<p><b><u>North Hollywood</u></b></p>	<p><b>Feeding and Teaching</b>  <b>12134 Victory Boulevard, Suite 26</b>  <b>North Hollywood, CA 91606</b>  <b>(818) 506-7666</b>  Horas: Martes – Jueves de 4:00pm-6:00pm</p> <p><b>North Hollywood Interfaith Pantry</b>  <b>First Interfaith Church</b>  <b>4390 Colfax Avenue</b>  <b>North Hollywood, CA 91604</b>  <b>(818) 763-8218</b>  Horas: Lunes – Viernes de 9:00am-1:00pm.</p>	<p><b>Saint Charles Christian Service Center</b>  <b>10825 Moorpark Avenue</b>  <b>North Hollywood, CA 91604</b>  <b>(818) 985-7365</b>  Alimentos de emergencia y ropa una vez al mes de Martes – Jueves de 9:00am-11:45am. Sábados solamente durante el verano.</p> <p><b>Saint Jane Frances Catholic Church</b>  <b>13001 Victory Boulevard</b>  <b>North Hollywood, CA 91606</b>  <b>(818) 985-8600 (main #)</b>  <b>(818) 766-7393 (food pantry)</b>  Horas: Lunes – Jueves de 9:00am-12:00pm</p>
<p><b><u>Northridge</u></b></p>	<p><b>Houses of Light Church</b>  <b>19359 Londelius Street</b>  <b>Northridge, CA 91324</b>  <b>(818) 998-2931</b>  Horas: Sábado de 8:00am-10:00am</p> <p><b>Soul Christian Assembly Church</b>  <b>17145 Devonshire Street</b>  <b>Northridge, CA 91325</b>  <b>(818) 535-4890</b>  Horas: Sábado de 12:00pm-1:00pm</p>	<p><b>St. Mary and St Athanasius</b>  <b>17431 Roscoe Boulevard</b>  <b>Northridge, CA 91325</b>  <b>(818) 342-4414</b>  Horas: 3er Martes y Domingo del mes de 9:00am-2:00pm</p>
<p><b><u>Pacoima</u></b></p>	<p><b>M.E.N.D.</b>  <b>10641 N. San Fernando Road</b>  <b>Pacoima, CA 91331</b>  <b>(818) 896-0246</b>  Horas: Martes de 8:00am-12:00pm y de 1:00pm-3:00pm; Jueves y Viernes de 8:00am-2:00pm; 2do y 4to Sábado del mes de 9:00am-12:00pm. Ropa: Jueves y Viernes de 8:00am-2:00pm.</p>	<p><b>Panorama Baptist Church of Pacoima</b>  <b>8767 Woodman Avenue</b>  <b>Pacoima, CA 91331</b>  <b>(818) 894-2281</b>  Horas: Miércoles de 4:00pm-6:00pm</p>
<p><b><u>Panorama City</u></b></p>	<p><b>Hank Lacayo Youth and Family</b>  <b>7915 Van Nuys Boulevard</b>  <b>Panorama City, CA 91402</b>  <b>(818) 989-3019</b>  Horas: Viernes de 10:00am-12:00pm</p>	

<b><u>Reseda</u></b>	<b>First United Methodist Church</b> 18120 Saticoy Street Reseda, CA 91335 (818) 344-7135 Horas: Miércoles de 11:00am-1:30pm	<b>Valley Vineyard</b> 6642 Reseda Boulevard Reseda, CA 91335 (818) 343-3626 Horas: Sábado de 10:30am-12:30pm
<b><u>San Fernando</u></b>	<b>First united Methodist Church of San Fernando</b> 1525 Glenoaks Boulevard San Fernando, CA 91340 (818) 365-3156 3er Viernes del mes de 4:00pm-6:00pm	<b>Loaves and Fishes III</b> 1040 Coronel St San Fernando, CA 91340 (818) 365-3194 Open Monday - Friday from 9:00am-1:00pm.
<b><u>Santa Clarita Valley</u></b>	<b>Santa Clarita Valley Food Pantry</b> 24133 Railroad Avenue Newhall, CA 91321 (661) 255-9078 Horas: Lunes – Jueves de 9:00am-12:00pm y el 1er Sábado del mes de 10:00am-12:00pm.	
<b><u>Sun Valley</u></b>	<b>Iglesia Fuente de Vida</b> 11134 Saticoy Street Sun Valley, CA 91352 (818) 765-0705 Horas: Domingo de 10:30am-1:30pm	
<b><u>Sylmar</u></b>	<b>Sylmar Christian Fellowship Church</b> 13901 Polk Street Sylmar, CA 91342 (818) 364-8955 Horas: 1ro y 3er Sábado del mes de 8:30am-10:30am	<b>Total Family Support Clinic</b> 13741 Foothill Boulevard Suite # 240 Sylmar, CA 91342 (818) 833-9789 Horas: Jueves de 2:00pm-5:00pm
<b><u>Tujunga</u></b>	<b>United Methodist Church</b> 9901 Tujunga Canyon Tujunga, CA 91042 (818) 352-1481 Horas: Lunes, Miércoles y Viernes de 11:00am-1:00pm.	<b>Sunland Tujunga Temporary Aid Food Pantry</b> 7747 Foothill Boulevard Tujunga, CA 91042 (818) 352-2421 Horas: Miércoles – Viernes de 9:00am-11:30am
<b><u>Van Nuys</u></b>	<b>Church of the Valley</b> 6565 Vesper Avenue Van Nuys, CA 91411 (818) 786-4070 Horas: Lunes – Miércoles de 9:30am-12:00pm  <b>Loaves and Fishes II</b> <b>Catholic Charities</b> 14640 Keswick Street Van Nuys, CA 91405 (818) 997-0943 Horas: Lunes, Miércoles y Viernes de 10:00am-1:30pm  <b>Lutheran Social Services</b> 6425 Tyrone Avenue Van Nuys, CA 91406 (818) 901-9480 ext. 101, 102 Horas: Martes – Viernes de 10:00am -11:45pm, y 1:00pm-2:45pm  <b>Salvation Army</b> 14917 Victory Boulevard Van Nuys, CA 91411 (818) 781-5739 Horas: Lunes – Viernes de 9:00am-12:00pm	<b>San Fernando Valley Service Center</b> 7555 Van Nuys Boulevard Van Nuys, CA 91405 (818) 901-3501 Horas: Lunes – Viernes de 8:00am-4:00pm  <b>SOVA Kosher Food Pantry</b> 16439 Vanowen Street Van Nuys, CA 91406 (818) 988-7682 ext. 115 Horas: Lunes – Miércoles de 10:00am-1:30pm; Viernes de 10:00am-1:30pm; Domingo de 9:00am-12:00am. Llamar para hacer cita.  <b>St. Elizabeth Catholic Church</b> 6635 Tobias Avenue Van Nuys, CA 91405 (818) 779-1756 Horas: Martes y Jueves de 10:30am-12:30pm  <b>Van Nuys S.D.A. Church</b> 14615 Sherman Way Van Nuys, CA 91405 (818) 787-8380 Horas: Sábado de 2:00pm-4:00pm

<u>Winnetka</u>	<b>Redeemer Lutheran Outreach</b> <b>8520 Winnetka Avenue</b> <b>Winnetka, CA 91306</b> <b>(818) 341-3460 / (818) 341-1629</b> Horas: Miércoles, Jueves, y Viernes de 10:00am-2:30pm. Programa de almuerzo los Jueves y Viernes a las 12:00pm	
<u>Woodland Hills</u>	<b>West Valley Food Pantry</b> <b>5700 Rudnick Avenue</b> <b>Woodland Hills, CA 91367</b> <b>(818) 346-5554</b> Horas: Lunes – Jueves de 10:00am-3:00pm y Viernes de 10:00am-12:00pm	

**Programa de Estampillas de Comida (CalFresh Program)**  
**(877) 597-4777**

[www.ladpss.org/dpss/calfresh/](http://www.ladpss.org/dpss/calfresh/)

El programa gubernamental llamado "Estampillas de Comida" ofrece cupones que usted puede intercambiar por alimentos para usted y su familia. Muchas personas que califican para este programa no lo utilizan porque se avergüenzan, o no saben aplicar. Si necesita alimentos, usted debe aplicar. Para obtener estampillas de comida, usted o sus niños deben ser ciudadanos americanos o residentes legales y deben ser de bajos ingresos. Por favor llame para mayor información sobre este programa y la dirección más cercana para aplicar.

**Mujeres, Infantes y Niños (WIC)**  
**(888) WIC-WORKS or (888) 942-9675**

[www.cdph.ca.gov/programs/wicworks/](http://www.cdph.ca.gov/programs/wicworks/)

Las mujeres embarazadas, infantes, y los niños pequeños pueden recibir vales de comida a través del programa de WIC. Pueden usarse los vales de WIC en las tiendas de comestibles para comprar leche, queso, huevos, jugo, cereales, frijoles, y manteca de cacahuete. Mujeres que amamantan reciben vales de comida extra. Usted también puede conseguir los vales para la fórmula infantil de hierro-fortificada y cereales para los infantes. Por favor llame para saber si usted o su niño pueden recibir WIC.

**Programa de Comida de Verano (SFSP)**  
**(818) 546-2383 City of Los Angeles Recreation and Parks**  
**(213) 241-3366 Food Services Division (For Schools)**

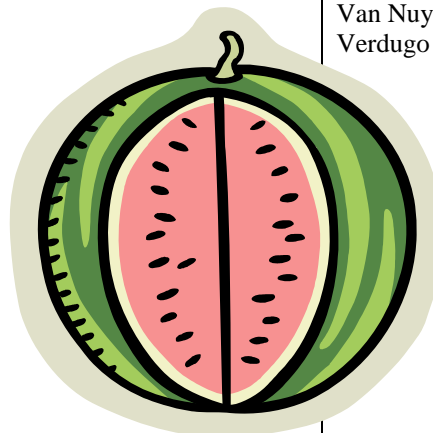
Los niños menores de 18 años puede conseguir gratuitamente, comidas durante el verano o cuando están fuera de la escuela por más de 15 días a través del Programa de Comida de Verano. Ninguna aplicación u otro tipo de papel se requiere para participar. Las comidas se sirven en las escuelas, parques, y centros de recreos. Los niños simplemente vienen y comen su almuerzo. Algunos sitios sólo sirven el almuerzo, pero otros sirven también el desayuno. Algunos programas operan todo el año.

## Escuelas con el Programa de Comida de Verano del 2011 en el Valle de San Fernando

Lunes – Viernes

**Junio 27, 2011 hasta Agosto 26, 2011**

Escuelas Primarias		Escuelas Medias	Escuelas Secundarias
Arminta Street	Lankershim	Lawrence	Canoga Park
Bassett	Lassen	Maclay	Chatsworth
Beachy Avenue	Liggett Street	Mount Gleason	Cleveland
Broadous	Limerick	Mulholland	Francis Polytechnic
Burbank Boulevard	Magnolia Avenue	Sepulveda	Grant
Burton Street	Morningside	Sun Valley	Kennedy
Camelia Avenue	Napa Street	Taft	Monroe
Canoga Park	Noble Avenue		San Fernando
Chase Street	Osceola Street		Sun Valley
Coldwater Canyon	Pinewood Avenue		Sylmar
Columbus Avenue	Plummer		Van Nuys
Coughlin	Ranchito Avenue		Verdugo Hills
Dyer Street	Rosa Parks		
El Dorado Avenue	Roscoe		
Fernangeles	San Fernando		
Gault Street	Saticoy		
Glenwood	Sharp Avenue		
Gridley Street	Stagg Street		
Haddon Avenue	Strathern Street		
Harding Street	Sunny Brea Avenue		
Hart Street	Sylvan Park		
Hazeltine Avenue	Valerio Street		
Hubbard Street	Van Nuys		
Kittridge Street	Victory Boulevard		
Langdon Avenue			



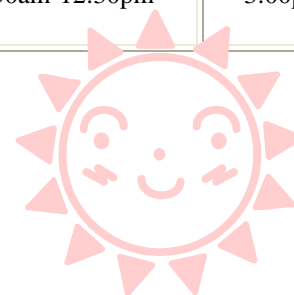
## Parques con el Programa de Comida de Verano del 2011 en el Valle de San Fernando

Lunes – Viernes

**Junio 27, 2011 hasta Agosto 26, 2011**

Dirección	Teléfono	Almuerzo	Merienda
<b>Andres &amp; Maria Cardenas Rec</b> 14740 Blythe Street, Panorama	(818) 781-3952	12:15pm - 1:15pm	4:00pm - 4:15pm
<b>Branford Recreation Center</b> 13306 Branford Street, Pacoima	(818) 893-4923	12:30pm - 1:30pm	3:30pm - 3:45pm
<b>David M. Gonzales Rec Center</b> 10943 Herrick Avenue, Pacoima	(818) 899-1950	11:30am - 12:30pm	3:00pm - 3:15pm
<b>Delano Recreation Center</b> 15100 Erwin Street, Van Nuys	(818) 756-8529	12:00pm - 1:00pm	3:00pm - 3:15pm
<b>Fernangeles Recreation Center</b> 8851 Laurel Canyon Blvd., Sun Valley	(818) 767-4171	11:30am - 12:30pm	4:00pm - 4:15pm
<b>Hansen Dam Recreation Area</b> 11770 Foothill Blvd., Lakeview Terrace	(818) 899-6016	11:30am - 12:30pm	-----
<b>Hubert Humphrey Recreation Center</b> 12560 Fillmore Street, Pacoima	(818) 896-6215	12:00pm - 1:00pm	3:00pm - 3:15pm
<b>Lakeview Terrace Recreation Center</b> 11075 Foothill Blvd., Lakeview Terrace	(818) 899-8087	12:00pm - 1:00pm	3:00pm - 3:15pm
<b>Lanark Recreation Center</b> 21816 Lanark Street, Canoga Park	(818) 883-1503	12:00pm - 1:00pm	3:45pm - 4:00pm

<b>North Hollywood Recreation Center</b> 11430 Chandler Blvd., N Hollywood	(818) 763-7651	12:00pm - 1:00pm	3:30pm - 4:00pm
<b>North Weddington Recreation Center</b> 10844 Acama Street, No. Hollywood	(818) 506-1467	(Call to ask)	3:30pm - 4:00pm
<b>Panorama Recreation Center</b> 8600 Hazeltine Avenue, Panorama City	(818) 893-3401	11:30am - 12:30pm	2:30pm - 2:45pm
<b>Reseda Recreation Center</b> 18411 Victory Boulevard., Reseda	(818) 881-3882	11:30am - 12:30pm	3:45pm - 4:00pm
<b>Ritchie Valens Rec. Center</b> 10731 Laurel Canyon Blvd., Pacoima	(818) 834-5172	11:30am - 12:30pm	3:30pm - 3:45pm
<b>Sepulveda Recreation Center</b> 8801 Kester Avenue, Panorama City	(818) 893-3700	12:00pm - 1:00pm	3:30pm - 4:00pm
<b>Stonehurst Recreation Center</b> 9901 Dronfield Street, Sun Valley	(818) 767-0314	11:30am - 12:30pm	2:30pm - 2:45pm
<b>Sun Valley Recreation Center</b> 8133 Vineland Avenue, Sun Valley	(818) 767-6151	11:30am - 12:30pm	2:30pm - 2:45pm
<b>Sunland Recreation Center</b> 8651 Foothill Boulevard, Sunland	(818) 352-5282	11:30am - 12:30pm	3:45pm - 4:00pm
<b>Sylmar Park Recreation Center</b> 13109 Borden Avenue, Sylmar	(818) 367-5656	12:15pm - 1:15pm	3:00pm - 3:15pm
<b>Valley Plaza Recreation Center</b> 12240 Archwood Street, N. Hollywood	(818) 765-5885	11:30am - 12:30pm	3:30pm - 3:45pm
<b>Van Nuys Park</b> 14301 Vanowen Street, Van Nuys	(818) 756-8131	11:30am - 12:30pm	3:15pm - 3:30pm
<b>Victory-Vineland Recreation Center</b> 11117 Victory Blvd., N. Hollywood	(818) 985-9516	11:30am - 12:30pm	2:30pm - 2:45pm
<b>Winnetka Recreation Center</b> 8401 Winnetka Avenue, Canoga Park	(818) 756-7876	11:30am-12:30pm	3:00pm - 3:15pm



**Programa Suplementario de Comida (CSFP)**

**1743 41<sup>st</sup> Street**

**Los Angeles, CA 90058**

**(323) 234-3030**

[www.lafoodbank.org](http://www.lafoodbank.org)

Este programa es para personas de **60 años o mayores**, mujeres embarazadas, madres con niños de menos de un año, y niños de uno a seis años de edad. Cada individuo debe reunir los requisitos de edad y ser de bajos ingresos. Los individuos que califiquen para este programa recibirán una de las seis canastas de comida establecida una vez al mes. Los individuos de este programa son similares a los del programa WIC, pero el CSFP incluye a personas mayores. El programa ofrece canastas de comida en lugar de bonos para comprarla. Los individuos no pueden participar de los dos programas a la vez.

<b>CSFP Oficinas en el Valle de San Fernando</b>						
<b>Pacoima</b>	<b>Pasadena</b>	<b>Santa Clarita</b>	<b>South Pasadena</b>	<b>Van Nuys</b>	<b>West Hills</b>	<b>Woodland Hills</b>

## **Comidas sobre Ruedas (818) 374-5350**

Este programa es para personas que no pueden cocinar o que están confinadas a su hogar por una enfermedad o discapacidad. Este programa ofrece dos comidas diarias: una caliente y otra fría. Las comidas son llevadas al domicilio los días Lunes a Viernes. Se necesita subscribirse cada semana por cinco días. Costo: \$8.00 por día. También se puede agregar dos comidas para el fin de semana: se ordena doble la comida del día Jueves y Viernes y se paga \$16.00 más.

## **II. Ropa**

**Centre Clothes Corner  
14603 Hamlin Street  
Van Nuys, CA 91411  
(818) 785-4134**



Proporciona ropa a niños necesitados que viven en el Valle de San Fernando y que están asistiendo a la escuela primaria. Los estudiantes recibirán dos juegos de vestir, un par de zapatos, y una chaqueta. **La escuela o agencia deben referir al estudiante.**

**Operation School Bell  
1360 North Saint Andrew Place  
Hollywood, CA 90028  
(323) 469-6017**

[www.operationschoolbell.org](http://www.operationschoolbell.org)

Proporciona ropa a niños que asisten a escuelas medias y escuelas secundarias del L.A.U.S.D. El consejero escolar, enfermera, o principal debe referir al estudiante para este programa. El personal de la escuela concertará la cita y llevará al niño a la sede del programa. No se permite la presencia de los padres.

**Los Angeles Valley College  
5800 Fulton Avenue  
Valley Glen, CA 91401  
(818) 778-5612 / 5528**

<http://www.lavc.edu/map/>

El Centro Familiar ofrece ropa de segunda mano gratis para niños recién nacidos hasta el talle 3. Usted puede llevar la ropa de su niño o niña, usada, limpia y en buenas condiciones, y llevarse lo que necesite. El Centro Familiar (Bungalow 49) esta ubicado en el Complejo del Desarrollo Familiar del Niño en LA Valley College.

**Los Angeles Education Partnership  
11610 Eldridge Avenue  
Lake View Terrace, CA 91342  
(818) 897-4990**



Ropa de segunda mano gratis para bebes, niñas, niños, hombres y mujeres. Horas: Lunes a Viernes de 8:30am-4:30pm.

**Meet Each Need with Dignity (MEND)**  
**10641 San Fernando Road**  
**Pacoima, CA 91331**  
**(818) 896-0246**



[www.mendpoverty.org](http://www.mendpoverty.org)

MEND es una organización basada en trabajos de voluntarios que ofrece servicios en las siguientes ciudades: Pacoima, Arleta, Sepulveda, North Hills, Mission Hills, San Fernando, Sylmar, y Lake View Terrace. Esta agencia provee: alimentos y ropa; servicios médicos, dentales y de la visión; y entrenamiento de trabajo. El **Centro de Ropa** es un excelente recurso para familias e individuos necesitados. Ellos recibirán ropa, zapatos, frazadas y utensilios para el hogar. También tienen disponibles ropa para bebés y niños.

### **III. CalWorks**

CalWorks es el Programa de California's Welfare para las personas que tienen niños menores de 19 años de edad y son de bajos ingresos. CalWorks provee asistencia financiera para los niños y los parientes que los cuidan. Se requiere de la mayoría de los padres horas de trabajo y entrenamiento. Los adultos pueden conseguir la ayuda de CalWorks sólo durante cinco años. Además del cheque mensual, los participantes en CalWorks obtienen Medi-Cal y la mayoría también obtendrá estampillas de comida.

#### **¿Cómo Anotarse para este Programa?**

Usted debe anotarse para CalWorks en la oficina más cercana del Departamento Público de Servicios Sociales (D.P.S.S.) Hay tres oficinas que sirven el Valle de San Fernando. Antes de que usted vaya, por favor llame y prepárese para dar su código postal para identificar la oficina de DPSS más cercana a su domicilio.

<b>East Valley</b> <b>14545 Lanark Street</b> <b>Panorama City, CA 91402</b> <b>(818) 901-4293</b>	<b>Glendale</b> <b>4680 San Fernando Road</b> <b>Glendale, CA 91204</b> <b>(818) 546-6100/6200</b>	<b>West Valley</b> <b>21415 Plummer Street</b> <b>Chatsworth, CA 91311</b> <b>(818) 718-5000</b>
---	---	---

Las agencias mencionadas en éste documento son sólo para información del cliente. El Programa de Servicios de Recursos de la Comunidad de Child and Family Guidance Center, no recomienda ninguna agencia en particular, ni asegura la calidad de sus servicios.